

The Hungarian Language
Journal of the Society of Hungarian Linguistics

Managing Editor

DEZSŐ JUHÁSZ

Editors

TAMÁS FARKAS, RUDOLF SZENTGYÖRGYI

Editorial Board

**IMRE BÉKÉSI, LÁSZLÓ HONTI, ISTVÁN HOFFMANN,
FERENC KIEFER, JENŐ KISS, ISTVÁN NYOMÁRKAY,
FERENC PUSZTAI, PÉTER SIPTÁR, ISTVÁN SZATHMÁRI**

Advisory Board

**SUSAN GAL (USA), DANILO GHENO (I), RIHO GRÜNTAL (FIN),
VALENTIN GUSEV (RU), JÁNOS PÉNTEK (RO),
MAREK STACHOWSKI (PL), EBERHARD WINKLER (D)**

CONTENTS

KEMÉNY, GÁBOR: The place of antonomasia within the family of linguistic images	385
BÉKÉSI, IMRE: Under the pretext of <i>csakhogy</i> 'however'	394
PÉNTEK, JÁNOS: On Moldavian Hungarians and the ethnonym <i>csángó</i>	406
HOSSZÚ, GÁBOR – ZELLIGER, ERZSÉBET: Computational palaeographic relations of the Bodrog- Alsóbü rovash relic and a reading attempt	417
PETHŐ, GERGELY – VERÉCZE, VIKTÓRIA – FEHÉR, KRISZTINA: On the spelling of expressions involving participles in <i>-ó/-ő</i> – a corpus linguistic study	432
E t y m o l o g i e s. BÜKY, LÁSZLÓ: <i>Folyóóra</i> 'foliot clock escapement'. – TÖLGYESI, BEATRIX: On the origin of <i>béles</i> 'strudel'	449
H i s t o r i o g r a p h y. MOLNÁR, MÁRIA: A country teacher and a scholar of long-term thinking. Mihály Temesi was born a hundred years ago. – KICSI, SÁNDOR ANDRÁS: László Antal on the part-of-speech continuum	456
R e v i e w s. KONTRA, MIKLÓS: Matthew J. Gordon, Labov. A guide for the perplexed. – BENŐ, ATTILA: Borbély Anna, Kétnyelvűség. Variabilitás és változás magyarországi közösségek- ben [Bilingualism. Variability and change in bilingual communities in Hungary]. – PÉTER, MIHÁLY: Nagy L. János, Kereszteződő jelentések világában. Tanulmányok a kiasztikus alakzatok működéséről [In the world of crossed meanings. Papers on chiasmic figures of speech]. – TEPERICS, JÓZSEF: Bíró Ferenc – Fekete Péter – Kornyané Szoboszlay Ágnes, Felsőnyárad nyelvjárása a 20. század végén [The dialect of Felsőnyárad in the late twentieth century]	472
M i s c e l l a n e a. VARGHA, FRUZSINA SÁRA: Methods in Dialectology XV. Groningen, August 11–15, 2014. – GYÖRFFY, ERZSÉBET: Report on the 25th International Congress of Ono- mastic Sciences	489
S o c i e t y N e w s. DÉR, CSILLA ILONA: Katalin Horváth is 70. – CSEPREGI, MÁRTA: Enikő Szij is 70	493
D a t a f r o m t h e H i s t o r y o f H u n g a r i a n. BALÁZSI, JÓZSEF ATTILA: Kosher or terefah? Jiddish entries in the Etymological Dictionary	498
L e t t e r t o t h e E d i t o r. FERENC A. MOLNÁR writes	510



MAGYAR NYELV

A MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁG FOLYÓIRATA

ALAPÍTVÁ: 1904-BEN

110.
ÉVFOLYAM

2014.
4. szám

MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁG
BUDAPEST

Felelős szerkesztő
JUHÁSZ DEZSŐ

Szerkesztők
FARKAS TAMÁS, SZENTGYÖRGYI RUDOLF

Szerkesztőbizottság
**BÉKÉSI IMRE, HONTI LÁSZLÓ, HOFFMANN ISTVÁN,
KIEFER FERENC, KISS JENŐ, NYOMÁRKAY ISTVÁN,
PUSZTAI FERENC, SIPTÁR PÉTER, SZATHMÁRI ISTVÁN**

Nemzetközi tanácsadó testület
**SUSAN GAL (USA), DANILO GHENO (I), RIHO GRÜNTAL (FIN),
VALENTYIN GUSZEV (RU), PÉNTEK JÁNOS (RO),
MAREK STACHOWSKI (PL), EBERHARD WINKLER (D)**

TARTALOM

KEMÉNY GÁBOR: Az antonomázia helye a nyelvi képek családjában	385
BÉKÉSI IMRE: A <i>csakhogy</i> kötőszó ürügyén	394
PÉNTEK JÁNOS: A moldvai magyarokról és a <i>csángó</i> elnevezésről	406
HOSSZÚ GÁBOR – ZELLIGER ERZSÉBET: A Bodrog-alsóbüi rováslelék számítógépes írástörténeti kapcsolatai és egy olvasati kísérlete	417
PETHŐ GERGELY – VERÉCZE VIKTÓRIA – FEHÉR KRISZTINA: Az <i>-ó/-ő</i> képzős igenévi jelzős alakulatok helyesírásáról – korpusznyelvészeti alapon	432
Szó- és szólélmagyarázatok. BÜKY LÁSZLÓ: <i>Folyóóra és foliot</i> . – TÖLGYESI BEATRIX: <i>A béles</i> szó eredetéről	449
Tudománytörténet. MOLNÁR MÁRIA: A vidéki tanár és a távlatos gondolkodású tudós. Száz éve született Temesi Mihály. – KICSÍ SÁNDOR ANDRÁS: Antal László a szófajok kontinuumáról	456
Szemle. KONTRA MIKLÓS: Matthew J. Gordon, Labov. <i>A Guide for the Perplexed</i> . – BENŐ ATTILA: Borbély Anna, Kétnyelvűség. Variabilitás és változás magyarországi közösségekben. – PÉTER MIHÁLY: Nagy L. János, Kereszteződő jelentések világában. Tanulmányok a kiasztikus alakzatok működéséről. – TEPERICS JÓZSEF: Bíró Ferenc – Fekete Péter – Kornyané Szoboszlav Ágnes, Felsőnyárád nyelvjárása a 20. század végén.....	472
Különfélék. VARGHA FRUZSINA SÁRA: <i>Methods in Dialectology XV</i> . Dialektológiai metodológiai konferencia, Groningen, 2014. augusztus 11–15. – GYÖRFFY ERZSÉBET: Beszámoló a XXV. Nemzetközi Névtudományi Kongresszusról	489
Társasági ügyek. DÉR CSILLA ILONA: Horváth Katalin 70 éves. – CSEPREGI MÁRTA: Szij Enikő 70 éves	493
Nyelvtörténeti adatok. BALÁZSI JÓZSEF ATTILA: Kóser vagy tréfli? Jiddis szócikkek az Etimológiai Szótárban	498
Levélsekrény. A. MOLNÁR FERENC írja	510

TÁJÉKOZTATÓ A MAGYAR NYELVTUDOMÁNYI TÁRSASÁGRÓL

A Magyar Nyelvtudományi Társaságot illető közléseket (tagajánlás, elhalálozás, indítvány, javaslat, könyv- és egyéb adományok bejelentése) *Kiss Jenő elnök* címére (1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A) kell küldeni. – Az évi tagsági díj 4000 Ft, nyugdíjasoknak 2000 Ft, egyetemi és főiskolai hallgatóknak, gyesen, gyeden lévőknek 1000 Ft. Pártolói tagdíj 10 000 Ft. – A Társaságnak szánt pénzüsszegek (tagsági díj, kiadványok ára, céltámogatás) a *Magyar Nyelvtudományi Társaság* címére küldhetők (*Bakonyiné Tóth Gabriella* szervező titkár: 1088 Budapest, Múzeum krt. 4/A, III. em. 324. szoba), vagy befizethetők a Társaság **Erste Bank 11991102–02102971 számú csekk számlájára**. A Társaság köszönettel fogadja a személyi jövedelemadó 1%-ára tett felajánlásokat; **adószám: 19007665-1-42**.

Félfogadási idő: kedd (a felolvasó ülések előtt): 14–16.30, csütörtök: 10–12 óráig. Telefon (félfogadási időben): 485-5200/5121 mellék.

A Társaság honlapja: www.mnyt.hu, imélcíme: tarsasag@mnyt.hu.

EGYÉB TUDNIVALÓK

Előfizetésben terjeszti a Magyar Posta Zrt. Hírlap Üzletága, 1089 Budapest, Orczy tér 1. Előfizethető valamennyi postán, kézbesítőknél, imélben: hirlapelofizetes@posta.hu, faxon: 303-3440. További információ: +36-80-444-444. • Megvásárolható a *Kis Magiszter Könyvesbolt*ban (1053 Budapest, Magyar utca 40., tel.: 327-7796). • Külföldön terjeszti a Batthyány Kultur-Press Kft. (H-1014 Budapest, Dísz tér 3., tel./fax: 201-8891, imél: batthyany@kultur-press.hu). • Éves mutató: Kiss Gabriella. Tördelte Szabó Panna. Készült a START Nonprofit Kft. Nyírségi Nyomda üzemében. Felelős vezető: Balogh Zoltán vezérigazgató. **A folyóirat elektronikus változata olvasható a világhálón: <http://www.c3.hu/~magyarnyelv>. Imélcímünk: mny.szerk@gmail.com.**

Manuscripts and editorial correspondence should be addressed to *Magyar Nyelvtudományi Társaság / Hungarian Linguistic Society*, Budapest, Múzeum krt. 4/A, H-1088 Hungary. E-mail: mny.szerk@gmail.com. Web: <http://www.c3.hu/~magyarnyelv>. Distributed in Hungary by Magyar Posta Zrt. Hírlap Üzletága. Subscriptions accepted by newspaper carriers, and in the Magyar Posta Zrt. office: 1089 Budapest, Orczy tér 1. E-mail: hirlapelofizetes@posta.hu. Distributed outside Hungary by Batthyány Kultur-Press Kft. (H-1014 Budapest, Dísz tér 3., tel./fax: +36-1-201-8891, e-mail: batthyany@kultur-press.hu).

**Folyóiratunk állandó támogatója
az MTA Könyv- és Folyóirat-kiadó Bizottsága.**

**Folyóiratunknak ezt a számát
támogatta:**

